សម្ព័ន្ធខ្មែរជំរឿននិងការពារសិទ្ធិមនុស្ស លីកាដូ
**LICADHO**
CAMBODIAN LEAGUE FOR THE PROMOTION
AND DEFENSE OF HUMAN RIGHTS

#16 Street 99, P. O. Box 499
Phnom Penh, Cambodia
Tel: (855) 23 360 965 / 364 901
Fax: (855) 23 360 965 / 217 626
or +1 (815) 550 4474
Email: contact@licadho.org
Web Site: http://www.licadho.org/

ថ្ងៃទី៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៧

# សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

## សកម្មភាពបង្កហេតុរបស់ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី ទៅលើប្រជាជនតំបន់ដីក្រហម

អង្គការ លីកាដូ មានការព្រួយបារម្ភជាខ្លាំងចំពោះសកម្មភាពបង្កហេតុជាបន្តបន្ទាប់ របស់ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី ទៅលើប្រជាជនរស់នៅតំបន់ដីក្រហម ក្នុងគោលបំណងបណ្តេញពួកគាត់ចេញពីទីនោះ ។

ឧប្បត្តិហេតុចុងក្រោយបំផុតបានកើតឡើងកាលពីយប់មិញ នៅខណៈដែលបុគ្គលិករបស់ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី មានបំណងនាំយកគ្រឿងចក្រជីកដីយ៉ាងធំចូលទៅតំបន់ដីក្រហម ដែលនេះបង្កឱ្យមានប្រតិកម្មខឹងសម្បារពីប្រជាជនក្នុងសហគមន៍ ដោយសារតែខ្លាចគ្រឿងចក្រនេះនឹងបំផ្លាញផ្ទះសំបែងរបស់ពួកគាត់ ។

នៅវេលាម៉ោងប្រហែល ៨យប់ រថយន្តដ៏ធំមួយដែលមានផ្ទុកគ្រឿងចក្រជីកដី បានឈប់នៅលើផ្លូវច្រកចូលខាងត្បូងនៃតំបន់ដីក្រហម ។ ប្រជាជនក្នុងសហគមន៍បានជួបជុំគ្នានៅលើផ្លូវនោះ និងសុំមិនឱ្យបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី និងគ្រឿងចក្រ ចូលទៅក្នុងដីសហគមន៍របស់ពួកគេនៅពេលយប់ ។ ដោយមិនអើពើនឹងសំនើរបស់ពួកគាត់ អ្នកបើកបររថយន្តដ៏ធំនេះបានចាប់ថយថយន្តចូលទៅក្នុងតំបន់ដីក្រហម ដើម្បីទំលាក់គ្រឿងចក្រចុះនៅទីនោះ ។ នៅខណៈដែលហ្វូងប្រជាជនបានមកជួបជុំគ្នា បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី ម្នាក់ដែលស្ថិតនៅក្នុងគ្រឿងចក្របានបញ្ជោទំពួកគ្រឿងចក្រតំរង់ហ្វូងប្រជាជននោះ ដែលទង្វើនេះនឹងបង្កឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ជាខ្លាំង ។

នៅខណៈពេលបង្កហេតុនោះ អ្នកខ្លះក្នុងហ្វូងប្រជាជនដែលភាគច្រើនជាកុមារ បានចោលដុំថ្មសំដៅគ្រឿងចក្រ ធ្វើឱ្យបែកបង្អួច ។ បន្ទាប់មក បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនក៏បានរត់ចេញ ដោយបន្សល់ទុកគ្រឿងចក្រ និងរថយន្តចោលនៅទីកើតហេតុនោះ ។

អ្នកតំនាងសហគមន៍ដីក្រហមបានព្យាយាមធ្វើឱ្យហ្វូងប្រជាជនដែលមានកំហឹងបានស្ងប់ស្ងាត់ និងអំពាវនាវពួកគាត់តាមឧបករណ៍បំពងសំលេងសុំឱ្យឈប់ចោលដុំថ្ម ។ ភ្លាមនោះដែរ អ្នកតំនាងក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បានទៅដាក់ពាក្យបណ្តឹងនៅការិយាល័យនគរបាលអំពីការខូចខាតទៅលើគ្រឿងចក្រ ។ អស់រយៈពេលជាង ២ម៉ោង ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី មិនព្រមយករថយន្ត ឬគ្រឿងចក្រចេញពីទីកើតហេតុនោះទេ ។

នគរបាលដែលមានវត្តមាននៅនោះ មានឆន្ទៈតិចតួចក្នុងការធ្វើអន្តរាគមន៍ ឬធ្វើឱ្យមានភាពស្ងប់ស្ងាត់ទៅលើហ្វូងប្រជាជន- តាមពិត គឺអ្នកតំនាងសហគមន៍ផ្ទាល់ទេ ដែលបានចាត់ចែងកិច្ចការនេះ ។ នគរបាលឯកសណ្ឋានមួយចំនួនតូចត្រូវបានបញ្ជូនទៅកាន់កន្លែងកើតហេតុ ប៉ុន្តែក៏មានមន្ត្រីនគរបាលឯកសណ្ឋានស៊ីវិលមួយចំនួនធំដែរ ដែលគ្មានបានធ្វើអ្វីសោះ គ្រាន់តែពីសំលឹងមើល និងថតរូបថតតែប៉ុណ្ណោះ ។

សម្ព័ន្ធខ្មែរជំរឿននិងការពារសិទ្ធិមនុស្ស លីកាដូ
LICADHO
CAMBODIAN LEAGUE FOR THE PROMOTION AND DEFENSE OF HUMAN RIGHTS

#16 Street 99, P. O. Box 499
Phnom Penh, Cambodia
Tel: (855) 23 360 965 / 364 901
Fax: (855) 23 360 965 / 217 626
or +1 (815) 550 4474
Email: contact@licadho.org
Web Site: http://www.licadho.org/

រយៈពេលជាងពីរម៉ោងកន្លះក្រោយ ទើបបុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី យករថយន្ត និងគ្រឿងចក្រចេញពីទីនោះ ។

លោកស្រីវេជ្ជ.ពុង ឈីវកេក ប្រធានអង្គការ លីកាដូ មានប្រសាសន៍ថា " មានការបញ្ជាក់មួយៗដែលបង្ហាញថា ឧប្បត្តិហេតុទាំងមូលត្រូវបានគេរៀបចំឡើង ដើម្បីញុះញង់ប្រជាជនតំបន់ដីក្រហមឱ្យធ្វើប្រតិកម្មហិង្សា ដូច្នេះ ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី អាចរកបទចោទប្រកាន់ព្រហ្មទណ្ឌទៅលើប្រជាជនទាំងនោះ ។" " អង្គការ លីកាដូ មិនអនុគ្រោះឱ្យមានការខូចខាតគ្រឿងចក្រដែលបង្កឡើងដោយប្រជាជនឡើយ ប៉ុន្តែក្រុមហ៊ុនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះអ្វីដែលបានកើតឡើង ។

"ដោយការព្យាយាមនាំយកគ្រឿងចក្រ នៅពេលយប់ ចូលទៅក្នុងតំបន់ដែលប្រជាជនកំពុងមានភាពតានតឹង និងបានរស់នៅក្រោមការគំរាមកំហែងបណ្តេញចេញ ជាច្រើនខែមកហើយនោះ ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី គួរតែយល់ថា ការព្យាយាមបែបនេះនឹងនាំឱ្យមានប្រតិកម្មខឹងសម្បារជាមិនខាន" ។

បុរសម្នាក់ ដែលនិយាយថាគាត់ជាអ្នកតំនាងក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បានប្រាប់អ្នកធ្វើការសិទ្ធិមនុស្សនៅកន្លែងកើតហេតុថា គាត់រំពឹងថា នគរបាលនឹងធ្វើការចាប់ឃាត់ខ្លួន ដោយសារការខូចខាតគ្រឿងចក្រ ។ បុរសនោះក៏បានផ្តល់ការពន្យល់ដែលមិនគួរឱ្យជឿ អំពីមូលហេតុដែលគេបញ្ជូនគ្រឿងចក្រទៅតំបន់នោះ ។ គាត់អះអាងថា គេគ្រាន់តែបើកបរកាត់តំបន់ដីក្រហម ឆ្ពោះទៅកាន់កន្លែងជួសជុល នៅខណៈដែលឧប្បត្តិហេតុកើតឡើង ។ ការពន្យល់នេះមិនគួរឱ្យជឿបានទេ ហេតុអ្វីរថយន្តដ៏ធំបានថយចូលក្នុងតំបន់ដីក្រហម ហេតុអ្វីគេបញ្ជាទំពួកគ្រឿងចក្រ ។

អង្គការ លីកាដូ មានការបារម្ភថា ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី នឹងប្រើប្រាស់ឧប្បត្តិហេតុនេះ សំរាប់ធ្វើបណ្តឹងព្រហ្មទណ្ឌអយុត្តិធម៌មួយ "ពីបទញុះញង់ " ចោទប្រកាន់ទៅលើអ្នកតំនាងសំខាន់ៗរបស់សហគមន៍ដីក្រហម បើទោះបីជា តាមការពិត អ្នកតំនាងសហគមន៍ទាំងនោះមិនបានលើកទឹកចិត្តប្រជាជនក្តី តែបានព្យាយាមបញ្ឈប់ប្រជាជនពីការធ្វើឱ្យខូចខាតគ្រឿងចក្រ ។ អង្គការ លីកាដូ សូមឱ្យនគរបាល និងតុលាការគោរពច្បាប់ ហើយមិនធ្វើការចាប់ខ្លួន ឬចោទប្រកាន់នណាម្នាក់ បើសិនជា មិនមានភស្តុតាងដែលបង្ហាញពីការប្រព្រឹត្តរបស់ជននោះទេ ។

ដោយយោងលើពាក្យបណ្តឹងរបស់ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បើទោះបីជា មិនមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ក្តី អ្នកតំនាងសហគមន៍ចំនួនសរុប ៦នាក់ បានប្រឈមមុខនឹងបទចោទប្រកាន់ព្រហ្មទណ្ឌមួយចំនួនរួចមកហើយ ។

មានគំរូមួយចំនួនស្តីពីការបង្កហេតុ ការគំរាមកំហែង និងការបៀតបៀន ទៅលើប្រជាជនដីក្រហម និងជាពិសេស អ្នកតំនាងសហគមន៍របស់គេ ។ គំរូនេះមានដូចជា:

សម្ព័ន្ធខ្មែរជំរឿនិងការពារសិទ្ធិមនុស្ស លីកាដូ

**LICADHO**

CAMBODIAN LEAGUE FOR THE PROMOTION
AND DEFENSE OF HUMAN RIGHTS

#16 Street 99, P. O. Box 499
Phnom Penh, Cambodia
Tel: (855) 23 360 965 / 364 901
Fax: (855) 23 360 965 / 217 626
or +1 (815) 550 4474
Email: contact@licadho.org
Web Site: http://www.licadho.org/

- ថ្ងៃទី២៩ សីហា ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បាននាំកម្មករសំណង់បំពាក់ដោយដែកគាស់ស្រួច និងពូថៅ ទៅកាន់តំបន់ដីក្រហម ដើម្បីរុះរើទីនៅឈើរបស់ប្រជាជន ។ នៅពេលដែលប្រជាជនបានព្យាយាមរារាំងការរុះរើដោយអហិង្សា នគរបាលបានណែនាំកម្មករសំណង់ឱ្យសំរុកចូលក្នុងហ្វូងប្រជាជន ដែលទង្វើនេះងាយនឹងបង្កឱ្យមានការប្រឈមមុខហិង្សាដាក់គ្នា ។ ក្នុងកំឡុងពេលឧប្បត្តិហេតុ បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បានដាក់ខ្នោះស្ត្រីតំនាងសហគមន៍ម្នាក់ ដែលបានធ្វើការតវ៉ាដោយសន្តិវិធី ។
- ថ្ងៃទី២៧ កញ្ញា សន្តិសុខម្នាក់របស់ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី បានប្តឹងនគរបាលថា អ្នកតំនាងសហគមន៍ដីក្រហមម្នាក់ បានលួចទូរស័ព្ទរបស់គាត់ ។ រឿងនេះបានកើតឡើងបន្ទាប់ពីការប្រវាយប្រតប់គ្នាមួយ នៅខណៈដែលសន្តិសុខនោះបានប្រើទូរស័ព្ទថតស្ត្រីតំនាងសហគមន៍ ដែលកំពុងធ្វើសន្និសិទការសែត ហើយទូរស័ព្ទនោះបានជ្រុះធ្លាក់ ។ សន្តិសុខនោះមិនបានរើសទូរស័ព្ទឡើងវិញទេ ហើយភ្លាមនោះ បានទៅប្តឹងនគរបាលថា អ្នកតំនាងសហគមន៍បានលួចយកទូរស័ព្ទរបស់គាត់ ។ សហគមន៍ក៏បានយកទូរស័ព្ទនោះទៅជូននគរបាល ។ ក្រោយមក អ្នកតំនាងសហគមន៍នោះត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទប្លន់ ដែលអាចនាំទៅដល់ការកាត់ទោសជាប់ពន្ធនាគារ ១០ឆ្នាំ បើទោះបីជា មានការខ្វះខាតភស្តុតាងទាំងស្រុងក្តី ចំពោះបទល្មើសបែបនោះ។
- កាលពីពីរថ្ងៃមុន គឺថ្ងៃទី២ ធ្នូ បុរសអ្នកតំនាងសហគមន៍ម្នាក់ទៀត បានទទួលការគំរាមសំលាប់ ។ បុរសនោះកំពុងជិះម៉ូតូរបស់គាត់ ហើយបានឈប់ភ្លាមនៅខណៈដែលបុរសមិនស្គាល់មុខម្នាក់ទៀតបានលេចមុខឡើង ដោយធ្វើការព្រមានថា " កុំខ្លាំង ប្រយ័ត្នស្លាប់ " ។

លោកស្រីវេជ្ជ.ពុង ឈីវកេក ប្រធានអង្គការ លីកាដូ មានប្រសាសន៍ថា "ភាពតានតឹងនៅតំបន់ដីក្រហមមានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ ហើយភាគីពាក់ព័ន្ធ ដូចជា សហគមន៍ ក្រុមហ៊ុន និងអាជ្ញាធរ ត្រូវតែធ្វើការប្រកបដោយការស្ថាបនាក្នុងការធ្វើឱ្យស្ថានភាពបានស្ងប់ស្ងាត់" "មធ្យោបាយល្អបំផុតចំពោះករណីនេះ គឺ ក្រុមហ៊ុន សេរិន អិន ជី និងអាជ្ញាធររដ្ឋាភិបាលត្រូវចរចារជាមួយសហគមន៍ឱ្យបានច្បាស់លាស់ រិះរកដំណោះស្រាយសមស្របណាមួយដែលគ្រប់ភាគីអាចទទួលយកបាន ។

ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទំនាក់ទំនង

លោក អំ សំអាត អ្នកគ្រប់គ្រងបច្ចេកទេសស៊ើបអង្កេត ០១២ ៣២៧ ៧៧០

*Licadho Offices:*
Banteay Meanchey: (054) 958 861
Battambang: (053) 952 828
Koh Kong: (035) 936 116
Kompong Cham: (042) 941 464
Kompong Chhnang: (026) 988 637
Kompong Speu: (025) 987 220
Kompong Thom: (062) 961 292
Kompot: (033) 932 663
Pursat: (052) 951 496
Siem Reap: (063) 964 066
Sihanoukville: (034) 933 716
Svay Rieng: (044) 945 833